

Noé

N° 51

AOÛT 2008



VIVRE EN PAIX

Chiens en Corée 6/7

VIVRE SANS TORTURE

Sérum fœtal bovin 8 à 10

VIVRE LIBRE

Ours en Inde 11 à 13

NOUVELLES

Animal et Société 14/15

ENCART, LETTRE, ENVELOPPE T ET DÉPLIANT

Respect

pages 3/5



PAPIER RECYCLÉ

PRIX : 3€

LE MAGAZINE DE

**One
Voice**
POUR UNE ETHIQUE
ANIMALE ET PLANÉTAIRE

Chères Amies,
Chers Amis,

Une petite voix murmure au fond de nous. Elle est le bien le plus précieux que nous puissions offrir au monde. C'est notre raison d'être : notre humanité.

À travers elle notre sensibilité et notre réflexion permettent de garder le contact avec la réalité des problèmes qui envahissent notre planète. Et, plus nous sommes en contact avec cette réalité mieux nous oeuvrons à la paix élargie aux animaux, à toutes les vies. Certes, cette sensibilité est souffrance. Mais nous trouvons la sérénité dans la liberté d'agir pour tous ceux qui n'ont pas d'autres voix que celle de notre humanité pour vivre en paix.

Cette paix, nous la construisons avec toutes vos voix. Et vous pouvez en susciter de nombreuses autres par l'information dispensée autour de vous. Sachez, qu'ainsi, nous travaillons ensemble à l'émergence d'une force invulnérable. L'unanimité des voix de différentes sensibilités, et non l'uniformité.

Oui, vous le lirez dans le 51^e *Noé*, les chevaux ont besoin de vos voix pour obtenir le statut d'animaux de compagnie. Leur paix en dépend, comme celle des chats massacrés à Pékin et des chiens en Corée. Mais aussi la paix des veaux, qui, dès l'état de fœtus, sont violentés, ou encore celle des souris que l'on paralyse pour tester la toxine botulique, ainsi que celle des macaques qui seront envoyés sur Mars pour tester les conséquences des radiations !

Nous pouvons être fiers de notre sensibilité, fiers de notre réflexion sur les choses. Notre vision non-violente du monde doit apparaître dans toute sa beauté morale. Car ceux qui n'ont pas d'intérêts à favoriser la paix exercent leur pouvoir de nuire sans état d'âme.

En Autriche, où l'interdiction de détenir des animaux sauvages dans les cirques a été obtenue, des militants ont

« Je pense très profondément que les gens qui ont une sensibilité, qui réfléchissent aux choses, doivent en arriver à la conclusion qu'il est impossible d'être bon, d'être pacifique si on tue des animaux. »

Interview d'Isaac Bashevis Singer (1904-1991) donnée à Richard Burgin à la fin des années 80.



ONE VOICE

été sévèrement réprimés sous la menace des armes des policiers. C'était en mai 2008. Ces militants sont détenus sans que des chefs d'accusation précis aient été signifiés. Amnesty International et le parti des verts autrichiens ont fortement réagi à cette violation des droits humains. Réagissez vous aussi avec courtoisie auprès de l'ambassade d'Autriche.

Plus nous serons nombreux à nous laisser guider par cette petite voix qui s'élève du fond de notre humanité, plus nous pèserons dans le rapport de force avec le pouvoir en place, et plus nous obtiendrons des victoires. En voici une, et pas des moindres. En Espagne, la commission environnementale multipartite de la Chambre des députés a décidé d'adhérer au Projet Grand Singe (GAP), initié en 1993 par Paola Cavalieri et Peter Singer, qui donne des droits aux grands singes. Vous pouvez favoriser le débat, en France, en faisant circuler *Le Projet Grand Singe*, le livre édité en français par One Voice.

Soyons unanimes « Pour une éthique animale et planétaire », comme le souligne le slogan de One Voice! Et déjà, rendez-vous pour la marche du 6 septembre à Paris (p. 16).

À propos de l'éthique du respect de toute vie, Albert Schweitzer a écrit :

« C'est pourquoi je vous dis : veillez et ne laissez pas s'émousser votre sensibilité ! »

Votre dévouée pour les animaux,

PRÉSIDENTE FONDATRICE

MISSION ANIMAUX DOMESTIQUES
« *VIVRE EN PAIX* »

Les animaux ne doivent pas être considérés comme des marchandises ou des instruments de production d'énergie affective (animaux familiers) et de production de leur propre chair (animaux destinés à l'abattoir). Les animaux domestiques ont le droit de vivre en paix, une vie conforme à leur véritable nature.

Total respect pour les chevaux!

PAR LE DR AMERINA
GUBLIN-DIQUÉLOU

DEPUIS PLUSIEURS MILLÉNAIRES, LE CHEVAL EST L'ESCLAVE DE L'HOMME. EXPLOITÉ SOUS TOUTES SES FORMES, IL TERMINE SOUVENT SA VIE DE DUR LABEUR DANS UN ABATTOIR. DE LEUR NAISSANCE À LEUR MORT, PEU DE CHEVAUX BÉNÉFICIENT DU RESPECT QUI LEUR EST DÛ. AUJOURD'HUI, IL EST TEMPS D'EN FINIR. ONE VOICE RÉCLAME POUR EUX LE STATUT D'ANIMAL DE COMPAGNIE, LE SEUL APTE À LEUR APPORTER LA PAIX À LAQUELLE ILS ONT DROIT.

L'animal oublié

Parce que les chevaux ont accepté d'être domestiqués, parce qu'ils nous ont permis de monter sur leur dos, l'humain a cru qu'il pouvait tout s'autoriser. Les chevaux, sous le joug de l'homme, ont été dénaturés. Moyen de transport, outil de guerre, objet de loisir, il est de ceux, hyper-exploités,

dont on a oublié qui ils étaient. Certains cavaliers disent faire corps avec leur « monture », et justement, devenus prothèses ils ne sont plus animal mais accessoire, ils ne sont plus vivants mais jetables... Qu'ils soient « cassés » ou devenus trop vieux pour être rentables, ils finissent pour le plus grand nombre loin des yeux, exploités une dernière fois en tant que chair.

Foire aux chevaux

Dans les foires aux chevaux, ou foirails, visitées par un enquêteur de One Voice, expert en ce domaine, le constat est terrible. Les animaux, pour la plupart retraités des centres équestres, sont traités sans le moindre respect. Déchargés des véhicules

sans précaution, au risque qu'ils se cassent une patte, entassés dans des enclos trop petits pour leur nombre, privés d'eau pendant parfois plus de 24h par pure négligence, rués de coups de bâtons pour être dirigés : ils ne sont plus que choses, qui, pour la plupart, finiront à l'abattoir. Dans les enclos, tous sont mélangés : étalon, juments, ou hongre, le tri n'est pas nécessaire. Et tant pis pour les accidents. Eux qui ont enchanté des cours d'équitation, souvent déjà malmenés à coups de cravache, mourront sans plus d'égards, après avoir encore parcouru des milliers de kilomètres jusqu'à l'Italie ou l'Espagne. Les juments et leurs poulains ne sont pas mieux traités : sur le sol pas de paille, aucun abri, et toujours ni eau ni nourriture. Parmi les acheteurs, quelques particuliers aussi, à la recherche d'une « monture » comme certains achètent une voiture, essayant, hésitant, négociant leur nouveau jouet à bas coût...

ENTASSÉS, SANS EAU ET EN PLEIN SOLEIL, EN ATTENDANT D'ÊTRE VENDUS, SANS DOUTE À UN ABATTOIR.



Chevaux de course

Le monde des courses n'est guère plus plaisant pour les chevaux. L'arrière-cour des hippodromes est le théâtre du drame

CHEVAUX ET ÂNES SONT SOUVENT TRANSPORTÉS DANS DES CONDITIONS TERRIBLES. ENTASSÉS PARFOIS À EN MOURIR ET SOUVENT BLESSÉS – LES TRAUMATISMES SONT SANS IMPORTANCE QUAND LA DESTINATION EST L'ABATTOIR...

équin. Traités comme du matériel, les chevaux y sont plus que jamais des éléments jetables. Pire, ils sont « cassables ». Un cheval cassé, c'est un cheval blessé, qui ne pourra plus réaliser de performances. S'il n'a pas été stérilisé, et s'il avait de bons résultats, alors il aura une chance de finir sa vie en tant que reproducteur. Mais si c'est un hongre ou s'il n'a pas eu le temps de prouver son mérite, alors il finira à l'abattoir... Être propriétaire d'un cheval de course ne signifie pas s'en occuper mais payer sa pension et vérifier ses résultats. Car entretenir un cheval coûte cher et il doit être rentable ! Ainsi, s'il n'est pas assez performant pour les champs de courses parisiens, il est envoyé sur ceux de Province puis sur les courses d'obstacles. Ces dernières sont les plus dangereuses et les problèmes de réception après les sauts sont à l'origine de nombreuses blessures rendant inapte le cheval... S'il n'est pas doué pour les courses, le cheval peut aussi être vendu pour d'autres sports tels que le Horse Ball ou le Polo, mais la reconversion des chevaux de course n'est pas aisée et la plupart rejoindront l'abattoir...

Hippophagie et croquettes

Si l'hippophagie est une pratique condamnable d'un point de vue éthique, elle reste minoritaire. Elle ne constitue pas le cœur du problème et n'est qu'une facette du



combat à mener pour le respect des chevaux. La viande équine n'attire plus les consommateurs. Les abattoirs poursuivent pourtant leur terrible besogne et continueront même sans adeptes de l'hippophagie. Car rentabilisés jusqu'au bout, les chevaux ont rarement droit à une fin décente. Leur vie est abrégée dès

Transports

À chaque étape de leur triste existence, les chevaux semblent devoir être confrontés à la souffrance. Au terme de plusieurs investigations, menées en partenariat avec les autorités, One Voice a mis à jour les terribles conditions de transport vers les abattoirs que doivent affronter la plupart des chevaux. Pour ce dernier voyage, ils sont trop souvent entassés dans des camions, sans eau, sans lumière, sans aération suffisante. Ils peuvent tomber et rester au sol, se faire piétiner, et restent ainsi enfermés de longues heures, bien plus que ne l'autorise la législation... C'est le cas par exemple du camion de chevaux espagnols intercepté en Haute-Marne, alors



lors qu'ils rapportent plus morts que vivants... Après avoir été montés, malmenés, exploités, les chevaux voient ainsi leur chair étonnamment convertie. Croquettes et autres pâtés pour nos compagnons à 4 pattes sont autant de produits dérivés de l'activité des abattoirs... Sans nul doute, chiens et chats consomment plus de viande de cheval que les humains !

qu'il se rendait vers un abattoir belge. Grâce à l'intervention de One Voice, ces chevaux maltraités ont pu être sauvés, à l'exception de certains, morts des suites de leurs blessures. Ils n'avaient ni bu ni mangé depuis au moins 48 h, étaient déshydratés et rachitiques... Des camions acheminent ainsi les chevaux de la France vers l'Italie ou l'Espagne et inversement, sur des milliers de kilomètres, pour une fin de vie la plus pénible et irrespectueuse qui soit.



UN ENJEU DE TAILLE POUR LES CHEVAUX DE COURSE : GAGNER POUR SURVIVRE OU FINIR EN CROQUETTES...

NI EAU NI PAILLE, POUR LES POULAINS ET LEUR MÈRE NON PLUS.



Une question de statut

Les chevaux sont considérés en France comme des animaux de rente. De ce fait, ils échappent à la législation s'appliquant aux animaux de compagnie. Pourtant, ils sont clairement considérés comme tel par le plus grand nombre. N'étant pas protégés comme ils le devraient, les cas de maltraitance sont pléthore. Aux États-Unis, les juments sont élevées en batterie pour recueillir une hormone contenue dans leurs urines et utilisée comme traitement des effets de la ménopause. Grâce à une campagne menée par One Voice, l'utilisation ce médicament aux effets secondaires douteux, ne s'est pas développée en France... C'est aussi au terme

d'une lourde campagne, qu'en 1998 One Voice a permis la disparition des entraves qui faisaient souffrir les poneys Pottocks du pays Basque... Mais combien de chevaux souffrent encore dans des élevages peu scrupuleux, dans des centres équestres dépourvus d'éthique, ou chez des particuliers irresponsables ?

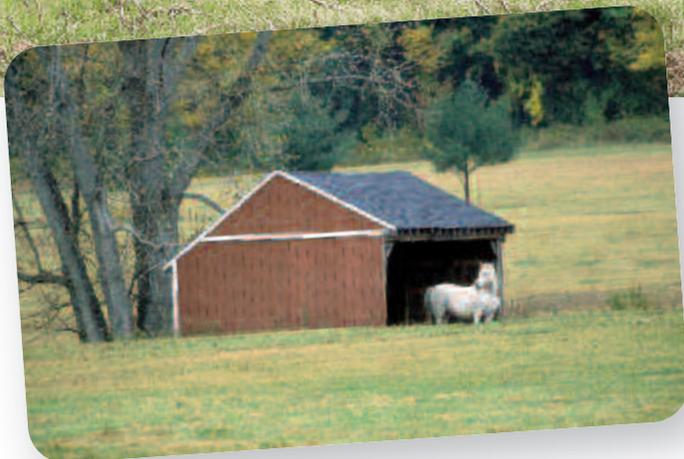
Protégeons nos compagnons chevaux

One Voice réclame le statut d'animaux de compagnie pour les chevaux. Lui seul permettra de les protéger efficacement contre les dérives de leur exploitation mercantile. Déjà considéré comme tels par la majorité des Français, le cheval ne doit plus être un objet de profit et d'amusement. Il a droit au respect, à des conditions de vie appropriées et à une mort décente. Ce changement de statut permettrait de classer en actes de cruauté les mauvais traitements qu'ils sont nombreux à subir et donc de faire condamner plus lourdement leurs auteurs. Respect pour les chevaux ! ■

LES POTTOCKS VIVENT DÉSORMAIS SANS ENTRAVES GRÂCE À L'INTERVENTION DE ONE VOICE.



SAUVÉ DE L'ENFER DES TRANSPORTS, CE CHEVAL NE FINIRA PAS EN CROQUETTES. ONE VOICE LUI A OFFERT UNE RETRAITE PAISIBLE.



► AGIR

- Vous pouvez commander et diffuser autour de vous le tract et la pétition *Total respect pour nos compagnons chevaux!*

Le chien bientôt animal de boucherie en Corée du Sud ?

PAR LE DR ÉRIC JANSSEN

LA CHINE N'EST PAS LE SEUL PAYS À ÉLEVER ET ABATTRE DES CHIENS POUR LEUR VIANDE. LA CORÉE DU SUD ENVISAGE D'ACCORDER LE STATUT D'ANIMAL DE BOUCHERIE AU CHIEN, LÉGALISANT AINSI LE COMMERCE DE SA CHAIR. SI ELLE EST ADOPTÉE, CETTE MESURE ENTRAÎNERA UNE HAUSSE DU NOMBRE DE CHIENS SACRIFIÉS DANS DES CONDITIONS D'UNE CRUAUTÉ EXTRÊME.

À PERTE DE VUE, DES ÉTALS SPÉCIALISÉS DANS LA VIANDE DE CHIEN...

POUR GARANTIR UNE VIANDE SAINE...

Fin mars 2008, le gouvernement sud-coréen a proposé que les chiens soient juridiquement classés parmi les animaux de production. Il s'agit de considérer leur abattage et leur transformation en viande comme pour le bétail. Les fermes-élevages de chiens seraient ainsi inspectées par les autorités sanitaires pour garantir aux consommateurs une viande saine.

Si cette proposition se concrétise, le commerce de la viande de chien deviendra une activité légale, permettant à tous les



restaurants et magasins de la proposer sous toutes ses formes : conserve, saucisse, jambon...

DES TECHNIQUES D'ABATTAGE ET D'ÉLEVAGE SORDIDES

Selon le gouvernement sud-coréen, l'organisation de la filière viande canine réduira les actes de cruauté commis sur les chiens, notamment lors de l'abattage. One Voice estime au contraire que légaliser ce commerce entraînera une augmentation du nombre de chiens sacrifiés et

rappelle les techniques d'abattage employées dans les fermes de chiens : considérant que l'électrocution nuit à la qualité de la viande, les fermiers préfèrent les tuer par pendaison. Ils sont aussi souvent brûlés en même temps pour faciliter l'arrachage de leur fourrure...

PARFOIS BATTUS À MORT EN PUBLIC

L'élevage des chiens de boucherie est tout aussi sordide. Les aliments pour chiens sont jugés trop chers et néfastes à





la qualité de la viande par les fermiers. Ils les nourrissent de déchets et les privent d'eau. Pour les rendre moins sensibles au bruit et les empêcher d'aboyer, les fermiers crèvent parfois les tympans des chiots avec une aiguille. Les chiens sont entassés dans des cages, que ce soit dans les fermes, dans les véhicules qui les transportent, ou sur les marchés. Les mâles sont abattus à l'âge de 7 mois et les chiennes après avoir eu deux ou trois portées. Des chiens errants sont aussi capturés pour être vendus sur les marchés, où ils sont parfois battus à mort en public. One Voice demande au gouvernement coréen l'interdiction pure et simple de l'abattage des chiens. ■



CES CHIENS N'AURONT JAMAIS CONNU LE RESPECT. ENTASSÉS EN PLEIN SOLEIL, ILS VIVENT UN INSTANT DE RÉPIT AVANT UNE MISE À MORT VIOLENTE ET DOULOUREUSE.

ASIE : Les chats de Pékin sont exterminés

POUR « NETTOYER » PÉKIN AVANT LES JEUX OLYMPIQUES, LE GOUVERNEMENT CHINOIS CAPTURE LES CHATS ERRANTS DE LA VILLE ET LES MET EN FOURRIÈRE AVANT DE LES TUER.

Des cages minuscules

La municipalité a mis deux fourrières en place fin 2007 pour y enfermer les chats capturés et a incité les habitants de la ville à les y amener. Les chats y sont détenus dans des conditions effroyables. Beaucoup sont malades et ne sont pas soignés. Ils sont enfermés dans des cages minuscules (30 cm sur 30 cm) empilées les unes sur les autres. Ils peuvent être adoptés si les futurs propriétaires ne possèdent pas d'autre chat et le prouvent par un certificat administratif. Le cas échéant, ils sont euthanasiés au bout de 14 jours.

Des campagnes de stérilisation

En janvier, des membres de l'association Lucky Cats ont rencontré le directeur adjoint du Centre d'inspection de la santé animale à Pékin. Ils ont demandé que la municipalité améliore les conditions de vie des chats dans les fourrières, notamment en les soignant, et qu'elle ne capture pas les chats des rues stérilisés et identifiés. Ils ont proposé d'organiser des campagnes de stérilisation et d'identification des chats errants et demandent que, quand un chat stérilisé est capturé, l'association à laquelle il appartient soit prévenue pour pouvoir venir le chercher.

Le public désinformée

La majorité des chats enfermés dans les fourrières ont été abandonnés



par leurs propriétaires à la suite de campagnes gouvernementales sur les dangers pour la santé que constitueraient les chats. Ces campagnes donnent une image idyllique et mensongère de la vie d'un chat dans une fourrière. One Voice a constitué un partenariat avec l'association ActAsia pour former et soutenir les militants chinois. Leur rôle est de contrecarrer ces campagnes en informant le public sur les terribles conditions de vie des chats dans les fourrières de Pékin et le sort fatal qui les attend. Ils leur rappellent aussi que vivre avec un chat bien entretenu n'est pas dangereux et leur expliquent comment en prendre soin.

Traiter le problème à la base

Capter et tuer les chats ne résoudra pas le problème. Des propriétaires peu scrupuleux ou effrayés par de fausses menaces pour leur santé continueront à les abandonner. Le problème des chats errants doit être traité à la base, par une approche globale incluant leur stérilisation et l'éducation des humains. Dr E. J. ■

► AGIR

- Continuez à faire signer la pétition de One Voice pour l'adoption d'une loi de protection animale en Chine.
- POUR LES CHATS, écrivez à la mairie de Pékin : Beijing Municipality People's Government, Office No. 2, Zheng-Yi Road, Beijing, Chine 100744

- POUR LES CHIENS, écrivez au maire de Séoul : Mr. Oh Se-hoon, Euljiro1, Jung-gu, Seoul, 100-744, Korea, ohsehoon@seoul.go.kr et au président de Corée du Sud : Mr. Lee Myung-bak1 Cheongwadae-ro, Jongno-gu, Seoul, Korea webmaster@president.go.kr

Le cauchemar du sérum fœtal bovin

PAR LORRAINE COLLARD,
ÉTHOLOGUE

QU'EST-CE QUE LE SÉRUM FŒTAL BOVIN ?

Le sérum fœtal bovin correspond à la partie liquide du sang prélevé sur des fœtus de veaux. Il est utilisé comme complément nutritif pour toutes les cultures de cellules effectuées dans les laboratoires de recherches au sens large. Particulièrement riche en protéines, il favorise la croissance et le développement des cellules.

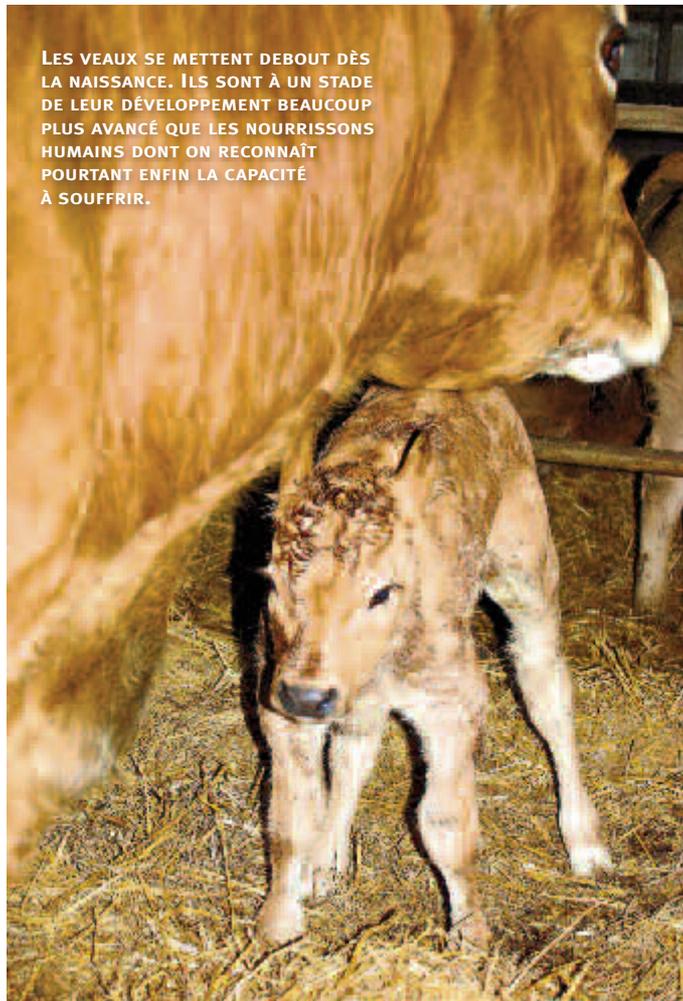
SOUFFRANCE FŒTALE

Certaines vaches amenées à l'abattoir sont gestantes. Après avoir été abattues, leur fœtus – encore vivant – est extrait de leur utérus par incision. Une aiguille épaisse lui est alors plongée dans le cœur, dont les battements permettent de prélever le sang sans effort... Cette ponction intracardiaque, réputée extrêmement douloureuse, entraîne une mort lente par asphyxie. Or des études ont montré qu'un fœtus de 3 mois avait les prédispositions physiologiques pour ressentir la douleur. Certains détracteurs argumentent sur le fait que le fœtus ne soit pas conscient au moment de la ponction.

LES FŒTUS DE VEAU SONT SOUVENT CAPABLES DE RESPIRER SEULS QUAND ON LES EXTRAIT DE LEUR MÈRE ET SOUMIS À UNE LONGUE ET DOULOUREUSE AGONIE...

LA SOCIÉTÉ DANOISE POUR LA PROTECTION DES ANIMAUX DE LABORATOIRE VIENT DE PUBLIER UN RAPPORT SUR LES PROBLÈMES ÉTHIQUES ET SANITAIRES QUE POSENT LA FABRICATION ET L'UTILISATION DE SÉRUM FŒTAL BOVIN AU SEIN DE LA RECHERCHE. ONE VOICE S'ASSOCIE À CETTE CAUSE POUR DEMANDER AUX INDUSTRIES D'UTILISER DES SOLUTIONS ALTERNATIVES.

LES VEAUX SE METTENT DEBOUT DÈS LA NAISSANCE. ILS SONT À UN STADE DE LEUR DÉVELOPPEMENT BEAUCOUP PLUS AVANCÉ QUE LES NOURRISSONS HUMAINS DONT ON RECONNAÎT POURTANT ENFIN LA CAPACITÉ À SOUFFRIR.



Lorsqu'il est extrait de la mère, le manque d'oxygène peut plonger le fœtus dans un état d'inconscience. Ils oublient que la majorité des fœtus prélevés ont de 6 à 9 mois, et sont donc capables de respirer par eux-mêmes lorsque l'oxygène vient

à manquer... Ils sont alors parfaitement conscients et ressentent pleinement la douleur au cours de leur lente agonie. N'oublions pas non plus la détresse qu'ils ressentent après avoir été arrachés de la dépouille de leur mère.

PROBLÈME SCIENTIFIQUE

L'utilisation du sérum fœtal bovin pose aussi des problèmes scientifiques. Le sérum commercialisé provient du mélange de sang de milliers de fœtus différents, regroupés dans des réservoirs de 500 à 2 000 litres suivant les abattoirs. Sa composition n'est donc pas stable et introduit des variables hasardeuses dans les cultures cellulaires. Pour cette raison, il est conseillé aux laboratoires d'utiliser des lots identiques pour une même expérience. Deux expériences similaires pourraient apporter des résultats différents si les lots de sérum utilisés ne sont pas les mêmes...

PROBLÈME SANITAIRE

Le sérum fœtal peut contenir les micro-organismes qui étaient présents dans le sang de l'animal, tels que des bactéries ou des virus. Cela induit donc de gros risques sanitaires ! Il n'est en effet pas toujours possible d'assainir le sérum car sa purification et sa filtration peuvent en réduire les qualités recherchées. Un sérum infecté peut pourtant être très dangereux, surtout s'il est utilisé pour la fabrication de vaccins... Des cas de bétail contaminé par des produits développés sur milieu enrichi de sérum infecté ont déjà été observés. Pour cette raison, l'Organisation Mondiale de la Santé recommande d'ailleurs aux industries pharmaceutiques de ne pas utiliser de produits issus de fluides provenant de bétail...





CHIFFRES ET PARADOXE

Les plus gros producteurs de sérum sont les États-Unis, l'Argentine, la Nouvelle-Zélande et l'Australie. La France est un des rares pays d'Europe à en produire. Chaque année plusieurs millions de litres de sérum sont recueillis... alors qu'un fœtus fournit entre 150 et 550 ml de sérum selon son âge ! La demande en sérum ne cesse de croître, motivée par l'augmentation de l'utilisation des cultures cellulaires *in vitro*. Paradoxalement, ces techniques *in vitro* sont censées se substituer aux tests effectués sur les animaux...

LA LÉGISLATION

Les fœtus ne sont pas concernés par les lois sur le bien-être animal ou les expérimentations. Parce qu'ils ne sont pas nés, elles ne s'appliquent pas à eux. Pourtant leur souffrance est bien réelle ! La directive européenne 86 sur l'expérimentation animale étant actuellement en cours de modification, il faut espérer qu'elle les prendra enfin en considération. Eux aussi doivent être protégés. Il n'est pas moins immoral de les faire souffrir parce qu'ils ne sont pas nés naturellement ! À l'heure où l'on mesure l'importance du vécu au cours de la vie fœtale chez les êtres humains, on ne peut négliger le mode de traitement des fœtus animaux.



Dernière minute !

Les instances européennes en charge du développement des méthodes substitutives viennent de signer une déclaration en faveur de l'utilisation de substituts synthétiques aux sérums d'origine animale utilisés pour les cultures cellulaires. Elles reconnaissent notamment la souffrance et le problème éthique de l'utilisation de sérum de veau fœtal.

SOLUTIONS ALTERNATIVES

De nombreuses alternatives existent évitant l'emploi de sérum pour les cultures cellulaires. Les compléments nutritifs synthétiques, aux composants clairement identifiés, sont à la fois plus fiables et scientifiquement plus rigoureux. Leur utilisation est certes contraignante pour les industries qui doivent identifier le mieux adapté à chaque type de cellule, elle est néanmoins plus économique à long terme et sanitaire non risquée. En outre, d'un point de vue éthique, l'évitement de la souffrance animale devrait à lui seul suffire à orienter les choix individuels ou industriels.

► AGIR

- Pour faire cesser cette pratique improductive et dénuée d'éthique, vous pouvez écrire au ministère de la Recherche : 1 rue Descartes 75231 Paris Cedex 05

Toxine botulique : avancée de la campagne en Allemagne

L'association allemande «Doctors against Animal Experiments» qui avait lancé une campagne visant les firmes pharmaceutiques utilisant des souris pour tester la toxine botulique avant sa commercialisation vient d'obtenir des résultats encourageants :

Les laboratoires concernés par ces tests se sont engagés à effectuer des tests *in vitro* plutôt que de sacrifier des milliers de souris par an.

One Voice continue ses actions en France en informant les laboratoires. La prochaine réunion de la Coalition européenne pour mettre fin à l'expérimentation animale, en octobre à Paris, sera l'occasion pour nos associations de mettre en commun les toutes dernières informations.



Des singes sur Mars !

«Les indicibles cruautés de l'homme à l'égard des animaux s'étaient limitées jusqu'ici à la surface de notre planète. Allons-nous les voir désormais envahir l'espace et peut-être se multiplier à travers ce dernier?».

THÉODORE MONOD
à propos du projet Bion, 1996

UNE VIEILLE HISTOIRE

La Russie a joué un rôle important dans la course à la conquête spatiale et a toujours utilisé des animaux pour ouvrir la voie. On se souvient de Laïka, petite chienne sacrifiée à bord du Spoutnik 2 en 1957.

Les primates ont ensuite été utilisés dans de nombreux essais spatiaux ; préférés à tout autre animal pour leurs similitudes à l'espèce humaine. Douze macaques ont déjà été envoyés sur des vols spatiaux au cours des missions soviétiques et russes menées depuis les années 80.

Alors que la Suisse vient d'interdire les expérimentations sur les cerveaux des macaques, la Russie demeure aujourd'hui le seul pays à utiliser les primates pour des programmes spatiaux.

ONE VOICE, ALORS NOMMÉE AEQUALIS, A MENÉ EN FRANCE LA CAMPAGNE CONTRE LE PROJET BION EN 1996.

LES SCIENTIFIQUES RUSSES DE L'INSTITUT MÉDICAL DE PRIMATOLOGIE DE SOCHI TRAVAILLENT ACTUELLEMENT SUR UN PROGRAMME VISANT À ENVOYER DES MACAQUES SUR MARS POUR TESTER LES CONSÉQUENCES DES RADIATIONS DE LA PLANÈTE ROUGE. ONE VOICE QUI AVAIT DÉJÀ ŒUVRÉ EN 1996 CONTRE LA MISE EN PLACE DU PROJET BION CENSÉ EXPLORER LES EFFETS DE L'APESANTEUR SUR UNE SÉRIE DE MACAQUES ENVOYÉS DANS L'ESPACE, DÉNONCE AUJOURD'HUI CE NOUVEAU PROJET.



DES PROGRAMMES CONTROVERSÉS

En 1996, des scientifiques relayés par des associations de défense animale protestent contre le projet Bion de la NASA. Ce programme d'étude des effets de l'apesanteur sur des macaques a été vivement critiqué par les employés qui ont décrit des conditions de captivité et des tests invasifs d'une cruauté extrême.

Si à cette période, la Russie avait mis fin aux programmes

concernant les singes faute de financement, c'est de nouveau d'actualité.

MISSION MARS

Envoyer des hommes sur Mars n'est pas envisagé avant les 10 prochaines années... voire beaucoup plus. Les scientifiques doivent d'abord s'assurer des conditions et de tous les effets des paramètres environnementaux sur les organismes.

C'est ce qui motive les scientifiques de l'institut de Sochi,

près de la mer Noire où doit démarrer en 2009 le projet Mars-500.

TESTÉS POUR NOUS...

Non moins de 40 macaques vont être les malheureux cobayes du projet qui consiste à enfermer les singes pendant 17 mois en simulateur ; temps nécessaire à un vol spatial entre la Terre et la planète Mars. En plus des effets des radiations, des études vont porter durant toute cette période, sur la réaction des macaques à l'isolement, à l'apesanteur prolongé et à des régimes alimentaires spécifiques.

VICTIMES DE LONGUE DATE

L'institut Sochi effectue depuis longtemps des programmes d'élevage pour les besoins de la recherche spatiale. Ils possèdent toujours en leurs murs Krosh, un mâle macaque de 16 ans envoyé dans l'espace en 1992 et devenu aujourd'hui malgré lui l'emblème de la réussite du centre de recherche. Si les tests sur les chimpanzés ont été bannis pour des raisons éthiques, il paraît inconcevable de continuer à sacrifier des singes pour le seul fait qu'ils soient proches de nous. Aucune espèce animale ne mérite de subir des souffrances même au nom de la conquête de l'univers. ■

► AGIR

• Pour manifester votre désaccord avec ce projet, vous pouvez écrire à l'ambassade de Russie : 40 boulevard Lannes 75116 Paris



Succès pour la cellule antibraconnage!

MISSION ANIMAUX SAUVAGES « VIVRE LIBRE »

L'ingérence des humains dans le monde des animaux sauvages est dévastatrice. La destruction massive de leur habitat (forêts primaires et autres écosystèmes sauvages), les captures pour une exploitation contre nature, les massacres, engendrent la disparition des populations et la détresse des individus. Les animaux sauvages ont le droit de vivre libres sur leur territoire.

PAR LE DR ÉRIC JANSSEN

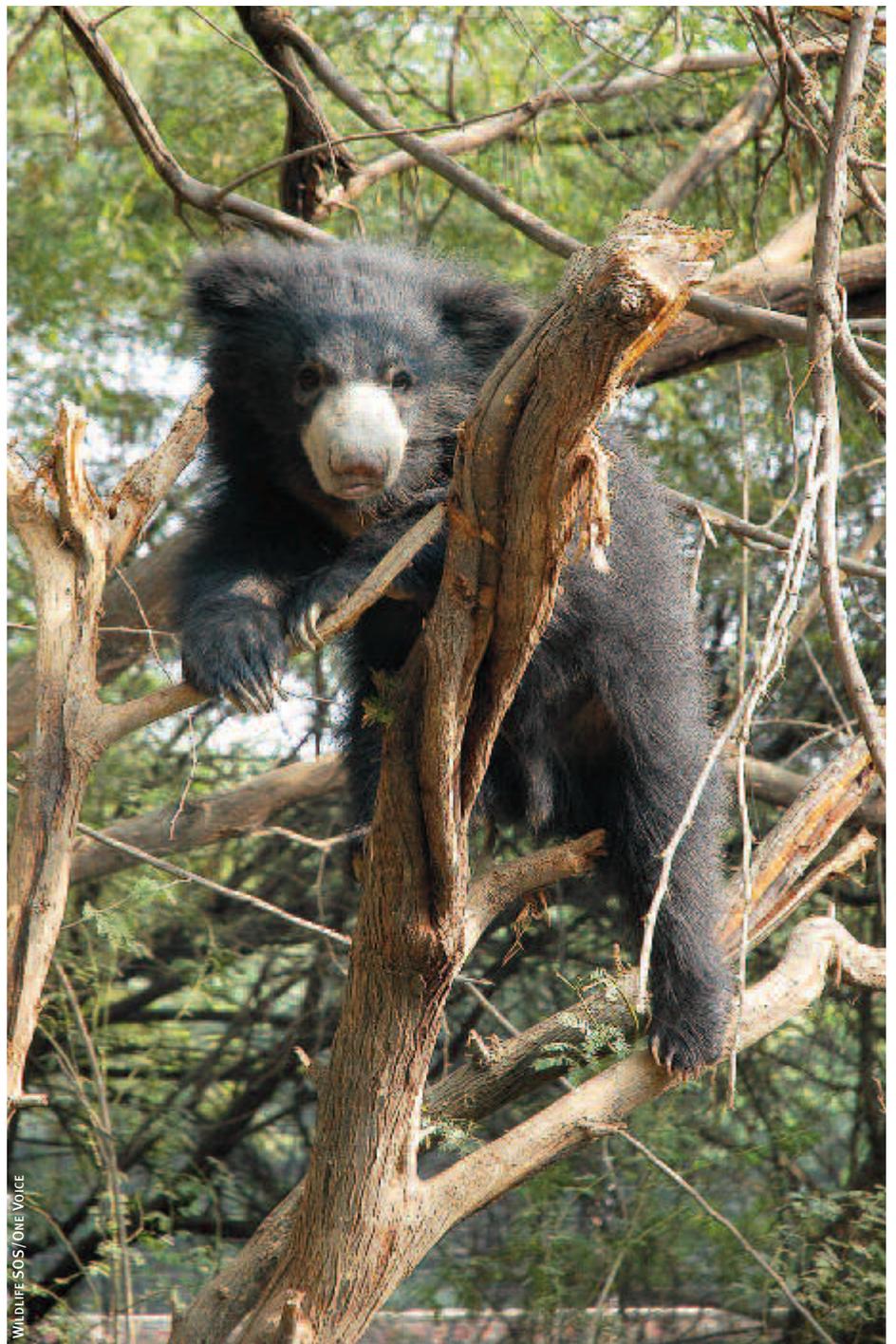
LA CELLULE ANTI-BRACONNAGE FORESTWATCH, CRÉÉE PAR L'ASSOCIATION WILDLIFE SOS ET ONE VOICE, POURSUIT SA LUTTE CONTRE LA CAPTURE ET LE COMMERCE DES ANIMAUX SAUVAGES EN INDE. EN COLLABORATION AVEC LES AUTORITÉS, ELLE DÉBUSQUE LES BRACONNIERS ET LES TRAFIQUANTS ET INFORME LES POPULATIONS. DEPUIS DÉBUT 2007, PLUSIEURS DIZAINES D'OURSONS ONT ÉTÉ SAUVÉS !

Sauvetage dans l'Andhra Pradesh

En février dernier, la cellule anti-braconnage Forestwatch a sauvé deux oursons au terme d'une mission périlleuse dans la province d'Andhra Pradesh. Avertie de la présence d'oursons dans un village, Forestwatch y a envoyé ses enquêteurs. Une transaction étant déjà prévue, c'est en urgence qu'il a fallu intervenir. Une fois dans les mains des trafiquants, les oursons peuvent être mutilés, leurs dents arrachées et leur museau percé pour y passer la corde des ours danseurs...

Une opération organisée en urgence

Informée de la situation par Forestwatch, le Département de la forêt et de la faune d'Andhra Pradesh a immédiatement mis à disposition deux équipes d'intervention. Accompagnées de membres de la cellule



WILDLIFE SOS / ONE VOICE

antibraconnage, elles sont arrivées discrètement près du village du braconnier, un bidonville entre une route étroite et un canal. Il fallait à tout prix éviter d'être repéré, le braconnier pouvant s'affoler et jeter les oursons dans l'eau... Heureusement tout s'est bien passé et il a été arrêté. Il risque jusqu'à 7 ans de prison. Les 2 oursons étaient cachés dans un panier, visiblement traumatisés et malades. Ils ont été rapidement conduits au centre de sauvegarde pour y être soignés.



physiques et affectifs qu'ils ont subis. Terrifiés, mal nourris et déshydratés, il faudra beaucoup de patience et de tendresse aux soigneurs du centre de sauvegarde pour leur redonner goût à la vie...

Soupe aux pattes d'ours et pharmacopée traditionnelle

Depuis sa création, Forestwatch n'intervenait qu'au moment des naissances des oursons, de septembre à mars.



Les yeux des oursons encore fermés

Depuis 2007, Forestwatch a ainsi sauvé plusieurs dizaines d'oursons âgés d'à peine quelques semaines et permis l'arrestation des braconniers. Certains oursons n'ont même pas les yeux ouverts quand ils sont arrachés à leur mère. Enfermés dans des paniers ou enchaînés, ils poussent des cris de détresse, bouleversant leurs sauveteurs. Parfois leur museau est déjà percé et ils sont souvent mal en point suite aux traumatismes



UN PIÈGE À OURS, SAISI PAR NOS ÉQUIPES.

**UNE VIE TOUTE EN DOUCEUR ET
EN DÉCOUVERTES POUR LES JEUNES
OURS SAUVÉS DU TRAFIC...**



WILDLIFE SOS/ONE VOICE



WILDLIFE SOS/ONE VOICE

Désormais elle agit toute l'année car des ours adultes sont aussi capturés. Ils sont vendus à des trafiquants de pays d'Asie du Sud-Est où la soupe aux pattes d'ours est appréciée ou pour leur bile, utilisée dans la pharmacopée traditionnelle asiatique. Le braconnage des ours lippus a pris beaucoup d'ampleur et constitue aujourd'hui une menace pour l'espèce. Grâce à la cellule antibraconnage, 500 grammes de bile d'ours ont été saisis en avril 2007 dans le centre de l'Inde, ce qui représente l'abattage de 8 à 10 ours... Trois personnes ont été arrêtées. Forestwatch poursuit son action contre les braconniers et aux côtés des forces de l'ordre pour protéger tous les animaux sauvages, dont les tigres qui sont particulièrement menacés.



WILDLIFE SOS/ONE VOICE



WILDLIFE SOS/ONE VOICE

la forêt et de la faune de l'Uttar Pradesh avec le soutien de One Voice en septembre 2007 a été un succès.

Pour prévenir le braconnage, son ministre de l'Agriculture estime nécessaire d'établir une interaction constante entre les départements de la forêt et de la faune de toutes les provinces de l'Inde et de sensibiliser l'opinion publique au commerce illégal d'animaux sauvages. Le directeur général de la police de l'Uttar Pradesh a souligné l'importance de l'échange d'informations entre les services chargés d'appliquer les lois. La session technique du colloque a été consacrée à des études de cas sur la criminalité contre les animaux sauvages et à l'urgence qu'il y a à intervenir. Le livret présentant les lois protégeant les animaux sauvages en Inde, édité par Wildlife SOS et One Voice, a été distribué aux participants. Avec un auditoire aussi motivé, la protection de la faune indienne promet d'être efficace! ■

**One
Voice**
POUR UNE STRATÉGIE
MÉDIALE ET PÉDAGOGIQUE

BP 41 - 67065 STRASBOURG Cedex
Tél. 03 88 35 67 30
Fax 03 88 35 55 18

Noé N°51 AOÛT 2008

Directrice de publication : MURIEL ARNAL

Directrice de la rédaction : MARITÉ MORALES

Comité de rédaction : MURIEL ARNAL,
MARITÉ MORALES, AMERINA GUBLIN-DIQUÉLOU,
ÉRIC JANSSEN, LORRAINE COLLARD

Imprimeur : GRAPH 2000

Maquette : ZAOS (RENÉ GONZALEZ)

Dépôt légal : 2^e trimestre 2008

Numéro d'ISSN : 1767-882 X

Numéro de commission paritaire :
CPPAP 0908 G 83859

L'Uttar Pradesh veut protéger les animaux sauvages

L'Uttar Pradesh a des frontières avec sept provinces indiennes et une frontière internationale. C'est principalement là que sévissent les braconniers et les trafiquants d'animaux. Ses autorités souhaitent organiser plus efficacement la protection des animaux sauvages. Leur collaboration avec la cellule anti-braconnage est une réussite. Le colloque sur la prévention et la détection des crimes contre les animaux sauvages, organisé par le Département de

LE GRENELLE DES ANIMAUX ?

Un consensus pour ceux qui les exploitent

PAR MARITÉ MORALES
VICE-PRÉSIDENTE DE ONE VOICE

ANIMAL ET SOCIÉTÉ. ONE VOICE A REFUSÉ DE PARTICIPER AUX GROUPES DE RÉFLEXION MIS EN ŒUVRE POUR TRAVAILLER SUR LE BIEN-ÊTRE ANIMAL. LE BIEN-ÊTRE ANIMAL EST-IL CONCILIABLE AVEC UNE SOCIÉTÉ D'EXPLOITATION SYSTÉMATIQUE DU VIVANT ? LA RÉPONSE EST SANS SURPRISE.

Une marge de manœuvre inexistante

De mai à juin, 3 groupes de réflexion, portant sur le statut de l'animal, l'animal dans la ville et l'animal dans les activités économiques, ont été mis en place.

La marge de manœuvre est inexistante. Le « bien-être » animal doit être conciliable avec le patrimoine culturel et religieux ainsi que le développement économique. Mais c'est justement là que prennent

La revue *L'Écologiste* a demandé à One Voice sa réaction suite aux rencontres Animal et Société qui se sont achevées fin juin. Nous sommes heureux de vous faire partager cet article, paru fin juillet dans le trimestriel.

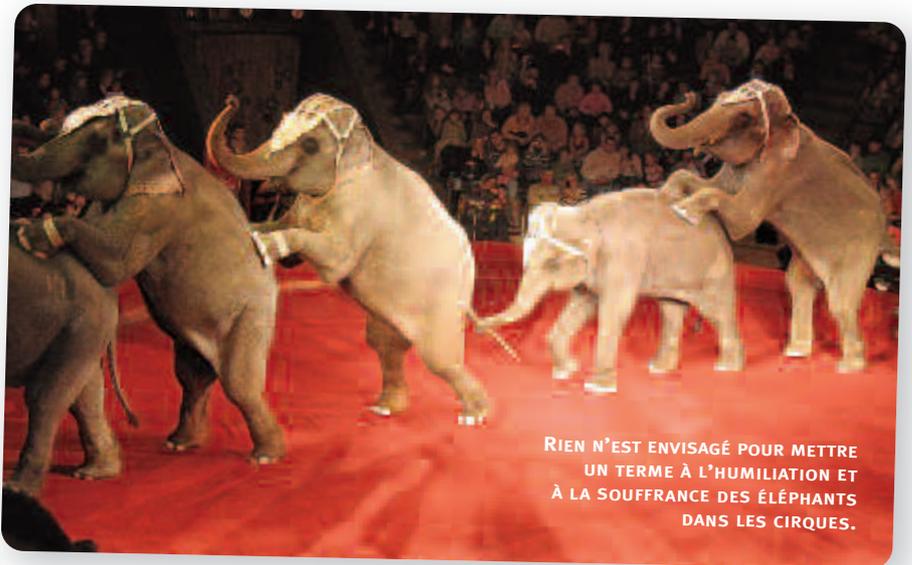
racine l'exploitation animale et le « mal être » des animaux. Les questions telles que celles du foie gras, de la tauromachie, des abattages rituels et même de l'élevage industriel ne peuvent pas être traitées.

Les timides mesures proposées par les associations, par exemple l'interdiction de

L'essentiel des mesures du Grenelle est plus éloquent que ne l'est le saupoudrage de détails...

Des guides de bonnes pratiques pour endormir les consciences

Les « animaux de cirque » ? Il est demandé la finalisation de l'arrêté de 78, en révision depuis 2002. Ce texte a été travaillé avec tous les intervenants et des scientifiques depuis plus de 6 ans ! Mais aucune mesure concrète n'est indiquée. Pourtant, dans les cirques, la loi de domination du plus fort sur le plus faible, dans toute sa brutalité, est affichée.



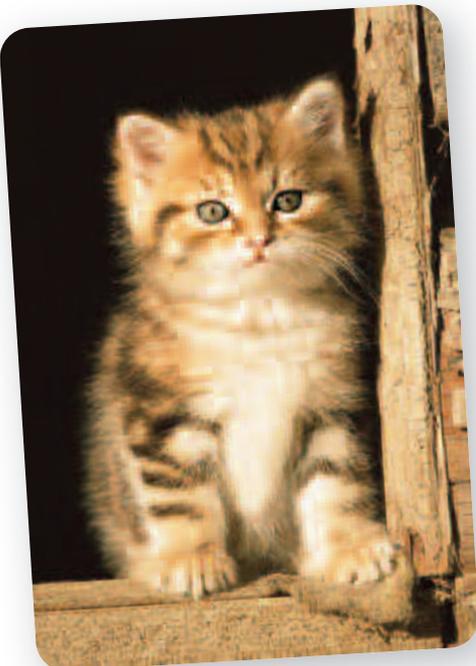
RIEN N'EST ENVISAGÉ POUR METTRE UN TERME À L'HUMILIATION ET À LA SOUFFRANCE DES ÉLÉPHANTS DANS LES CIRQUES.

l'accès aux arènes de corrida pour les mineurs de moins de 16 ans, n'ont même pas été prises en compte.

Les vraies questions sont passées sous silence. La question de l'impact de l'exploitation des animaux sur la nature et les humains est écartée par tous les intervenants. Les pesticides, les pollutions, la consommation de l'eau, la déforestation, le chaos climatique, la crise alimentaire, la détresse animale ? Rien.

Les « animaux de compagnie » ? On « encadre », on « encourage », on « inspecte ». Mais rien n'est fait pour arrêter les commerces des chiens et des chats dans les animaleries. Pourtant, dans les animaleries, les animaux « produits » dans des usines sont passés à la caisse, sur les tapis roulants, au milieu même des marchandises.

Les « animaux utilisés en expérimentation » ? Il est admis d'office qu'il existe des animaux dont la nature est d'être « utilisés





L'ÉLEVAGE INDUSTRIEL NE SERA PAS REMIS EN QUESTION. POURTANT, LES ANIMAUX Y SOUFFRENT ET LA POLLUTION ENGENDRÉE EST IMPORTANTE.

en expérimentation ». La question de l'expérimentation est ainsi écartée. La France, c'est vrai, bat le record européen du nombre d'animaux utilisés dans les laboratoires. Pourtant dans ces laboratoires, on inflige aux animaux des actes qui seraient des maltraitements s'ils étaient exercés dans nos maisons.

La corrida ? Le rapport présente 4 mesures demandées ou « propositions consensuelles », dont un guide de bonnes pratiques généralisé à l'ensemble de la filière.

Malgré l'arrêt du marquage au fer rouge et celui de la coupe des cornes à vif, comme les aficionados puristes le demandent depuis

Limiter par nous-mêmes notre droit de propriété sur l'animal

Les améliorations en faveur des animaux répondent toujours aux critères de rendement économique. Tant que la valeur intrinsèque de l'animal n'est pas reconnue, on veut bien produire des lois ou des guides de bonnes pratiques pour le bien-être animal.

Le courage moral aurait dû conduire, au moins, à interdire les pratiques infligeant une douleur par plaisir, amusement ou convenance. Le port de la fourrure, les divertissements avec des spectacles d'animaux, la consommation de foie gras, les tests pour les nouvelles marques de cosmétiques, la chasse du dimanche, ne relèvent pas d'intérêts vitaux pour l'être humain.

Quant à manger de la viande, il serait urgent d'en réduire la consommation. Comme l'a souligné le prix Nobel de la paix



2007, Rajendra Pachauri, président du GIEC, l'élevage est une source majeure de gaz à effet de serre et la viande est nuisible à la santé.

Notre conscience devrait nous inciter à limiter par nous-même notre droit de propriété sur l'animal. De simples choix quotidiens de vie et de consommation éthiques ont le pouvoir de faire changer les choses. Et les gestes écociviques ont un certain poids dans les décisions politiques...



PAS DE RÉPIT POUR
LES TAUREAUX CAMARGUAIS.

toujours, cela ne change absolument rien. Pourtant, dans les arènes, des humains rendent le plus vibrant hommage à la barbarie. Mais, on propose des mesures avec une formation « des acteurs de la filière » et des guides de bonnes pratiques professionnelles, labellisés « Animal et société » établis en concertation avec les acteurs de la protection animale. Autrement dit, la violence est banalisée et légitimée.

L'Écologiste est l'édition française de *The Ecologist*. C'est un trimestriel traitant chaque fois d'un thème relatif à la construction d'une société écologiquement responsable. Critique de la société industrielle, elle nourrit la réflexion sur de grands sujets de débats et propose des solutions alternatives accessibles à chacun.
<http://www.ecologiste.org/>



LES EFFLUENTS D'ÉLEVAGE METTENT LA PLANÈTE EN PÉRIL. HORMONES, ANTIBIOTIQUES ET SUBSTANCES CHIMIQUES DIVERSES QU'ILS CONTIENNENT PRIVENT DE VIE LES OCÉANS.

EURO EXPÉRIMENTATION ANIMALE 2008

6 septembre à Paris

GRANDE MARCHE VERS L'ASSEMBLÉE NATIONALE

Opération Carton Rouge ! Le public se mobilise avec ardeur pour pointer la France qui bat le record européen du nombre d'animaux expérimentés dans les laboratoires.

Multiplions nos voix ! Marchons ensemble vers l'Assemblée Nationale pour y déposer les ballons de l'espoir signés par de nombreux citoyens « pour des méthodes substitutives ».

RENDEZ-VOUS À 14 H À PARIS
PLACE SAINT-GERMAIN-DES-PRÈS [VI^E]

Le lieu de rendez-vous sera confirmé à partir du 1^{er} septembre,
sur notre site ou par téléphone au 02 51 83 18 10



SIÈGE SOCIAL : BP 41 - 67065 Strasbourg
DÉPARTEMENT ADMINISTRATIF ET MISSIONS :
BP 810-01 - 44810 Héric
Tél. 02 51 83 18 10 • Fax 02 51 83 18 18
www.onevoice-ear.org • e-mail : info@onevoice-ear.org